



es Instrucciones de funcionamiento
it Istruzioni per l'uso

Control

SD 4-WC C



es	Instrucciones de funcionamiento	1
it	Istruzioni per l'uso	10

Instrucciones de funcionamiento

Contenido

1	Seguridad	2
1.1	Advertencias relativas a la operación	2
1.2	Utilización adecuada.....	2
1.3	Indicaciones generales de seguridad	3
2	Observaciones sobre la documentación	4
2.1	Consulta de la documentación adicional.....	4
2.2	Conservación de la documentación	4
2.3	Validez de las instrucciones	4
3	Descripción del aparato	4
3.1	Estructura del producto.....	4
3.2	Función principal.....	4
3.3	Placa de características.....	5
3.4	Homologación CE.....	5
4	Funcionamiento	5
4.1	Estructura de uso.....	5
4.2	Concepto de uso.....	5
5	Funciones de uso y visualización	6
5.1	Modo de funcionamiento	6
5.2	Modo de calefacción.....	6
5.3	refrigeración.....	6
5.4	Modo ventilación.....	6
5.5	On/off.....	6
5.6	Velocidad del ventilador.....	6
5.7	Temperatura nominal.....	7
5.8	Conexión del regulador a un regulador del sistema	7
6	Solución de averías	7
6.1	Detección y solución de averías	7
7	Cuidados	7
7.1	Cuidado del producto.....	7

8	Puesta fuera de servicio	7
8.1	Puesta fuera de funcionamiento temporal del producto	7
8.2	Puesta fuera de funcionamiento definitiva del producto	7
9	Reciclaje y eliminación	7
10	Garantía y servicio de atención al cliente	8
10.1	Garantía.....	8
10.2	Servicio de Asistencia Técnica.....	8
Anexo	9	
A	Solución de problemas y averías	9
A.1	Eliminación del fallo	9

1 Seguridad

1 Seguridad

1.1 Advertencias relativas a la operación

Clasificación de las advertencias relativas a la operación

Las advertencias relativas a la operación se clasifican con signos de advertencia e indicaciones de aviso de acuerdo con la gravedad de los posibles peligros:

Signos de advertencia e indicaciones de aviso



Peligro

peligro mortal inminente o peligro de lesiones graves



Peligro

peligro mortal debido a descarga eléctrica



Advertencia

peligro de lesiones leves



Atención

riesgo de daños materiales o daños al medio ambiente

1.2 Utilización adecuada

Su uso incorrecto o utilización inadecuada puede provocar daños en el producto u otros bienes materiales.

Introducir aquí el texto específico del producto

La utilización adecuada implica:

- Tenga en cuenta las instrucciones de funcionamiento adjuntas del producto y de todos los demás componentes de la instalación.
- Cumplir todas las condiciones de inspección y mantenimiento recogidas en las instrucciones.

Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimientos, si son vigilados o han sido instruidos respecto al uso seguro del aparato y comprenden los peligros derivados del mismo. No deje que los niños jueguen con el producto. No permita que los niños efectúen la limpieza y el mantenimiento sin vigilancia.

Una utilización que no se corresponda con o que vaya más allá de lo descrito en las presentes instrucciones se considera inadecuada. También es inadecuado cualquier uso de carácter directamente comercial o industrial.

¡Atención!

Se prohíbe todo uso abusivo del producto.

1.3 Indicaciones generales de seguridad

1.3.1 Peligro por un uso incorrecto

El uso incorrecto puede poner en peligro tanto a usted como a otras personas y ocasionar daños materiales.

- ▶ Lea atentamente las presentes instrucciones y toda la documentación adicional, especialmente el capítulo "Seguridad" y las notas de advertencia.
- ▶ Realice solo aquellas operaciones a las que se refieren las presentes instrucciones de funcionamiento.

2 Observaciones sobre la documentación

2 Observaciones sobre la documentación

2.1 Consulta de la documentación adicional

- ▶ Es imprescindible tener en cuenta todas las instrucciones de funcionamiento suministradas junto con los componentes de la instalación.

2.2 Conservación de la documentación

- ▶ Conservar estas instrucciones y toda la demás documentación de validez paralela para su uso posterior.

2.3 Validez de las instrucciones

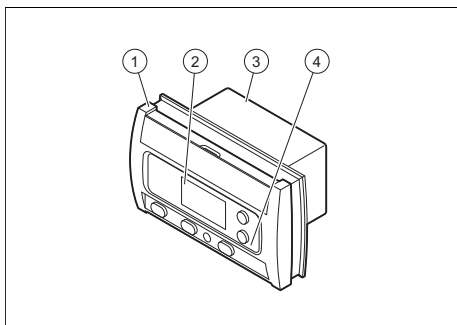
Estas instrucciones son válidas únicamente para:

Aparato - Referencia del artículo

SD 4-WC C	0020244350
-----------	------------

3 Descripción del aparato

3.1 Estructura del producto



- | | | | |
|---|------------------------------------|---|---------------------|
| 1 | Parte frontal del panel de control | 3 | Apoyo |
| 2 | Pantalla | 4 | Interfaz de usuario |

3.2 Función principal

El regulador controla la instalación de calefacción y la refrigeración.

El regulador cuenta con una función de temporización (programador) para la conexión y desconexión del convector fan-coil.

No se produce ningún cambio automático del modo de funcionamiento.

3.2.1 Calefacción

La sonda de temperatura de ambiente mide la temperatura ambiente. Si la temperatura ambiente es inferior a la temperatura deseada, el regulador activa la calefacción.

En el modo calefacción, el convector fan-coil aumenta la temperatura de la estancia en la que está instalado.

3.2.2 Refrigeración

La sonda de temperatura de ambiente mide la temperatura ambiente. Si la temperatura ambiente supera la temperatura deseada, el regulador activa la refrigeración.

En el modo refrigeración, el convector fan-coil reduce la temperatura de la estancia en la que está instalado.

3.2.3 Ventilación

El regulador activa la ventilación para permitir que circule el aire, pero sin modificar la temperatura del aire de la estancia en la que está instalado.

En el modo ventilación no se puede ajustar la temperatura.

3.3 Placa de características

La placa de características se encuentra en la parte posterior del producto y queda inaccesible una vez realizado el montaje en una pared.

En la placa de características se especifican los siguientes datos:

Dato	Significado
SD 4-WC C	Denominación del aparato
V Hz	Conexión eléctrica
A	Intensidad de corriente nominal

3.4 Homologación CE



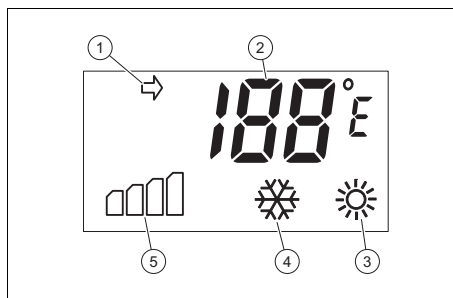
Con la homologación CE se certifica que los aparatos cumplen los requisitos básicos de las directivas aplicables conforme figura en la placa de características.

Puede solicitar la declaración de conformidad al fabricante.

4 Funcionamiento

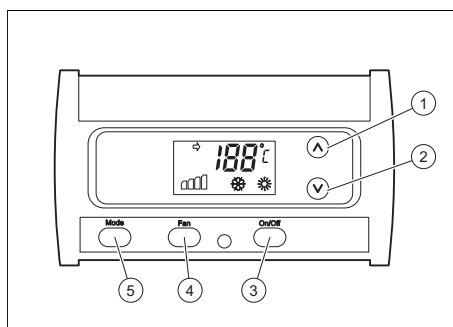
4.1 Estructura de uso

4.1.1 Descripción de la pantalla



- | | | | |
|---|--|---|--------------------------|
| 1 | Ajuste o selección del modo de funcionamiento actual | 3 | Modo de calefacción |
| 2 | Temperatura ambiente | 4 | refrigeración |
| | Ajuste de la temperatura deseada | 5 | Modo ventilación |
| | | | Velocidad del ventilador |

4.2 Concepto de uso



- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Aumento del valor mostrado (temperatura) | 4 | Ajuste de las revoluciones del ventilador |
| 2 | Disminución del valor mostrado (temperatura) | 5 | Selección del modo de funcionamiento |
| 3 | On/off | | |

Tecla	Funcionamiento
On/Off	Esta tecla permite conectar o desconectar el convector fan-coil.

5 Funciones de uso y visualización

Tecla	Funcionamiento
∧	La tecla se utiliza para aumentar el valor mostrado durante el ajuste de la temperatura nominal.
∨	La tecla se utiliza para disminuir el valor mostrado durante el ajuste de la temperatura nominal.
Fan	Esta tecla permite activar y seleccionar las revoluciones del ventilador: <ul style="list-style-type: none">– Número de revoluciones bajo– Número de revoluciones medio– Número de revoluciones alto
Mode	Esta tecla permite activar y seleccionar el modo de funcionamiento: <ul style="list-style-type: none">– Refrigeración– Calefacción– Ventilación

5 Funciones de uso y visualización

5.1 Modo de funcionamiento

- ▶ Para activarlo, pulse varias veces Mode y seleccione el modo de funcionamiento. El modo de funcionamiento se mostrará en la pantalla en el siguiente orden:

- ◁ Modo refrigeración: ❄
- ◁ Modo calefacción: 🔥
- ◁ Modo ventilación: 🌀

5.2 Modo de calefacción

1. Para activarlo, pulse varias veces Mode y seleccione el modo calefacción.
 - ◁ 🔥 aparece en la pantalla.
2. Pulse ∧ y ∨ para ajustar la temperatura.
3. Para activarlo, pulse varias veces Fan y seleccione la velocidad de giro del ventilador.

5.3 refrigeración

1. Para activarlo, pulse varias veces Mode y seleccione el modo refrigeración.
 - ◁ ❄ aparece en la pantalla.
2. Pulse ∧ y ∨ para ajustar la temperatura.
3. Para activarlo, pulse varias veces Fan y seleccione la velocidad de giro del ventilador.

5.4 Modo ventilación

1. Para activarlo, pulse varias veces Mode y seleccione el modo ventilación.
 - ◁ 🌀 aparece en la pantalla.
2. Para activarlo, pulse varias veces Fan y seleccione la velocidad de giro del ventilador.

5.5 On/off

- ▶ Pulse On/Off para conectar el regulador.

5.6 Velocidad del ventilador

Las revoluciones del ventilador se pueden ajustar en los siguientes modos de funcionamiento:

- Refrigeración
- Calefacción
- Ventilación

5.6.1 Ajuste de las revoluciones del ventilador

- ▶ Pulse Fan para ajustar la velocidad de giro del ventilador.
 - ◁ Número de revoluciones bajo: 🌀
 - ◁ Número de revoluciones medio: 🌀🌀
 - ◁ Número de revoluciones alto: 🌀🌀🌀

5.7 Temperatura nominal

La temperatura nominal se puede ajustar en los siguientes modos de funcionamiento:

- Refrigeración
- Calefacción

Cada pulsación de \wedge o \vee aumenta o disminuye el valor en 1 °C.

La temperatura nominal debe encontrarse entre 17 °C y 30 °C.

5.7.1 Ajuste de la temperatura nominal

- ▶ Pulse \wedge y \vee para ajustar la temperatura nominal.

5.8 Conexión del regulador a un regulador del sistema

Si se utiliza un regulador del sistema, el regulador del convector fan-coil no debe entrar en conflicto con los comandos del regulador del sistema.

El regulador del convector fan-coil debe estar ajustado:

- a la temperatura nominal máxima para el modo calefacción
- a la temperatura nominal mínima para el modo refrigeración
- Para más información, consulte las instrucciones del regulador del sistema.

6 Solución de averías

6.1 Detección y solución de averías

- ▶ Si aparece un mensaje de error, siga las instrucciones indicadas en la tabla del anexo.
- ▶ Si el producto no funciona correctamente, póngase en contacto con un profesional autorizado.

7 Cuidados

7.1 Cuidado del producto



Atención

¡Riesgo de daños materiales por el uso de productos de limpieza inadecuados!

- ▶ No utilizar aerosoles, productos abrasivos, abrillantadores ni productos de limpieza que contengan disolvente o cloro.

- ▶ Limpie el revestimiento con un paño húmedo y un poco de jabón que no contenga disolventes.

8 Puesta fuera de servicio

8.1 Puesta fuera de funcionamiento temporal del producto

- ▶ Pulse On/Off.
 - ◁ La pantalla se apaga.

8.2 Puesta fuera de funcionamiento definitiva del producto

- ▶ Encárguele a un profesional autorizado que ponga el producto definitivamente fuera de servicio. Recorra para ello a un profesional autorizado.

9 Reciclaje y eliminación

- ▶ Encargue la eliminación del embalaje al profesional autorizado que ha llevado a cabo la instalación del producto.



Si el producto está identificado con este símbolo:

- ▶ En ese caso, no deseche el producto junto con los residuos domésticos.

10 Garantía y servicio de atención al cliente

- ▶ En lugar de ello, hágalo llegar a un punto de recogida de residuos de aparatos eléctricos o electrónicos usados.



Si el producto tiene pilas marcadas con este símbolo, significa que estas pueden contener sustancias nocivas para la salud y el medio ambiente.

- ▶ En tal caso, deberá desechar las pilas en un punto de recogida de pilas.

10 Garantía y servicio de atención al cliente

10.1 Garantía

Consulte la información relativa a la garantía del fabricante en la dirección de contacto indicada al dorso.

10.2 Servicio de Asistencia Técnica

Los datos de contacto de nuestro Servicio de Asistencia Técnica se encuentran al dorso o en nuestro sitio web.

Anexo

A Solución de problemas y averías

A.1 Eliminación del fallo

Mensaje de aviso	posible causa	Medida
E1 Pa-rada/cortocircuito de la sonda de temperatura de ambiente (en la salida de aire)	El conector no está conectado o está conectado de forma incorrecta, interrupción en el mazo de cables, sonda defectuosa	► Póngase en contacto con un profesional autorizado.
E2 Pa-rada/cortocircuito del sensor de temperatura (en el intercambiador de calor)	El conector no está conectado o está conectado de forma incorrecta, interrupción en el mazo de cables, sonda defectuosa	► Póngase en contacto con un profesional autorizado.
P0 Solo en el modo calefacción: la temperatura medida en el intercambiador de calor es < 35 °C.	El sensor de temperatura mide una temperatura demasiado baja y cambia al modo avería.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dado el caso, cambie de modo de funcionamiento. 2. Consulte las instrucciones de la unidad exterior. 3. Si no se solucionó el problema, póngase en contacto con un profesional autorizado.
P1 Solo en el modo refrigeración: la temperatura medida en el intercambiador de calor es < 20 °C.	El sensor de temperatura mide una temperatura demasiado alta y cambia al modo avería.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dado el caso, cambie de modo de funcionamiento. 2. Consulte las instrucciones de la unidad exterior. 3. Si no se solucionó el problema, póngase en contacto con un profesional autorizado.

Indice

Istruzioni per l'uso

Indice

1	Sicurezza	11
1.1	Indicazioni di avvertenza relative all'uso	11
1.2	Uso previsto	11
1.3	Avvertenze di sicurezza generali	12
2	Avvertenze sulla documentazione	13
2.1	Osservanza della documentazione complementare	13
2.2	Conservazione della documentazione	13
2.3	Validità delle istruzioni	13
3	Descrizione del prodotto.....	13
3.1	Struttura prodotto	13
3.2	Funzione principale.....	13
3.3	Targhetta del modello	14
3.4	Marcatura CE.....	14
4	Funzione	14
4.1	Struttura di comando	14
4.2	Modalità di utilizzo	14
5	Funzioni di comando e visualizzazione.....	15
5.1	Modo operativo	15
5.2	Modo riscaldamento	15
5.3	Modo raffreddamento:	15
5.4	Modo ventilazione.....	15
5.5	On/off	15
5.6	Velocità ventilatore	15
5.7	Temperatura nominale.....	16
5.8	Collegamento della centralina ad una centralina di sistema	16
6	Soluzione dei problemi	16
6.1	Riconoscimento e soluzione dei problemi	16
7	Cura.....	16
7.1	Cura del prodotto	16

8	Messa fuori servizio	16
8.1	Disattivazione temporanea del prodotto.....	16
8.2	Disattivazione definitiva del prodotto.....	16
9	Riciclaggio e smaltimento	16
10	Garanzia e servizio assistenza tecnica	17
10.1	Garanzia	17
10.2	Servizio di assistenza clienti	17
	Appendice	18
A	Eliminazione guasti ed errori	18
A.1	Soluzione del problema	18

1 Sicurezza

1.1 Indicazioni di avvertenza relative all'uso

Classificazione delle avvertenze relative ad un'azione

Le avvertenze relative alle azioni sono differenziate in base alla gravità del possibile pericolo con i segnali di pericolo e le parole chiave seguenti:

Segnali di pericolo e parole convenzionali



Pericolo!

Pericolo di morte immediato o pericolo di gravi lesioni personali



Pericolo!

Pericolo di morte per folgorazione



Avvertenza!

Pericolo di lesioni lievi



Precauzione!

Rischio di danni materiali o ambientali

1.2 Uso previsto

Tuttavia, in caso di utilizzo inappropriato o non conforme alle disposizioni il prodotto e altri beni possono essere danneggiati.

Qui inserire un testo specifico di prodotto!

L'uso previsto comprende:

- Il rispetto delle istruzioni per l'uso del prodotto e di tutti gli altri componenti dell'impianto in allegato
- Il rispetto di tutti i requisiti di ispezione e manutenzione riportate nei manuali.

Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari e superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza a patto che vengano sorvegliati o istruiti sull'utilizzo del prodotto in sicurezza e che capiscano i pericoli connessi all'utilizzo del prodotto. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione effettuabile dall'utente non vanno eseguite da bambini senza sorveglianza.

Qualsiasi utilizzo diverso da quello descritto nel presente manuale o un utilizzo che vada oltre quanto sopra descritto è da considerarsi improprio. È improprio anche qualsiasi utilizzo commerciale e industriale diretto.

Attenzione!

Ogni impiego improprio non è ammesso.

1 Sicurezza

1.3 Avvertenze di sicurezza generali

1.3.1 Pericolo a causa di un utilizzo errato

A seguito di un comando errato è possibile mettere a rischio se stessi e altre persone e causare danni materiali.

- ▶ Leggere attentamente queste istruzioni e tutta la documentazione complementare, in particolare il capitolo "Sicurezza" e le avvertenze.
- ▶ Eseguire le attività spiegate nelle presenti istruzioni per l'uso.

Avvertenze sulla documentazione 2

2 Avvertenze sulla documentazione

2.1 Osservanza della documentazione complementare

- ▶ Attenersi tassativamente a tutti i manuali di servizio allegati ai componenti dell'impianto.

2.2 Conservazione della documentazione

- ▶ Conservare il presente manuale e tutti altri documenti validi per l'ulteriore uso.

2.3 Validità delle istruzioni

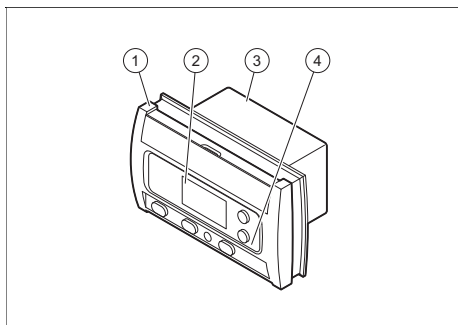
Le presenti istruzioni valgono esclusivamente per:

Codice di articolo del prodotto

SD 4-WC C	0020244350
-----------	------------

3 Descrizione del prodotto

3.1 Struttura prodotto



- | | |
|-----------------------|----------------------|
| 1 Pannello di comando | 3 Alloggiamento |
| 2 Display | 4 Interfaccia utente |

3.2 Funzione principale

La centralina comanda l'impianto di riscaldamento e il raffreddamento.

La centralina dispone di una funzione di temporizzazione (temporizzatore) per l'inserimento e il disinserimento del ventilconvettore.

Non avviene un cambiamento automatico del modo operativo.

3.2.1 Riscaldamento

Il sensore della temperatura ambiente misura la temperatura ambiente. Quando la temperatura ambiente è inferiore al valore desiderato, la centralina attiva il riscaldamento.

In modo riscaldamento il ventilconvettore aumenta la temperatura dell'ambiente dove è installato.

3.2.2 Raffreddamento

Il sensore della temperatura ambiente misura la temperatura ambiente. Quando la temperatura ambiente supera il valore desiderato, la centralina attiva il raffreddamento.

In modo raffreddamento il ventilconvettore abbassa la temperatura dell'ambiente dove è installato.

3.2.3 Aerazione

La centralina attiva la ventilazione, per consentire all'aria di circolare, senza modificare la temperatura dell'aria nell'ambiente dove è installata.

In modo ventilazione non è possibile regolare la temperatura.

4 Funzione

3.3 Targhetta del modello

La targhetta del modello si trova sul retro del prodotto e, dopo il montaggio su una parete, non è più accessibile.

Sulla targhetta del modello sono riportate le seguenti indicazioni:

Indicazioni sulla targhetta del modello	Significato
SD 4-WC C	Denominazione del prodotto
V Hz	Allacciamento elettrico
A	Intensità di corrente nominale

3.4 Marcatura CE



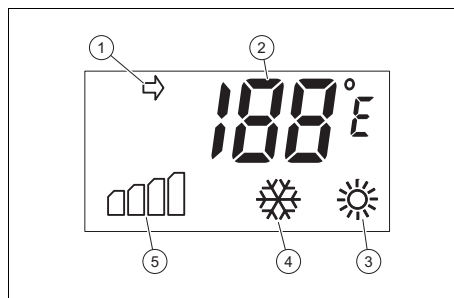
Con la codifica CE viene certificato che i prodotti con i dati riportati sulla targhetta del modello soddisfano i requisiti fondamentali delle direttive pertinenti in vigore.

La dichiarazione di conformità può essere richiesta al produttore.

4 Funzione

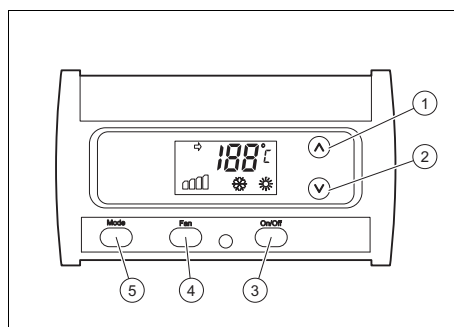
4.1 Struttura di comando

4.1.1 Descrizione del display



- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Taratura o scelta della modalità operativa attuale. | 3 | Modo riscaldamento |
| 2 | Temperatura ambiente
Taratura della temperatura desiderata | 4 | Modo raffreddamento: |
| | | 5 | Modo ventilazione
Velocità ventilatore |

4.2 Modalità di utilizzo



- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Incremento del valore visualizzato (temperatura) | 3 | On/off |
| 2 | Riduzione del valore visualizzato (temperatura) | 4 | Regolazione del numero di giri del ventilatore |
| | | 5 | Sceita del modo operativo |

Funzioni di comando e visualizzazione 5

Tasto	Funzione
On/Off	Il tasto viene utilizzato per inserire o disinserire il ventilconvettore.
∧	Il tasto viene utilizzato per aumentare il valore visualizzato durante la regolazione della temperatura nominale.
∨	Il tasto viene utilizzato per ridurre il valore visualizzato durante la regolazione della temperatura nominale.
Fan	Il tasto viene utilizzato per scorrere e selezionare il numero di giri della ventola: <ul style="list-style-type: none">– basso numero di giri– medio numero di giri– alto numero di giri
Mode	Il tasto viene utilizzato per scorrere e selezionare la modalità operativa: <ul style="list-style-type: none">– Raffreddamento– Riscaldamento– Aerazione

5 Funzioni di comando e visualizzazione

5.1 Modo operativo

► Per scorrere premere più volte Mode e selezionare la modalità operativa. La modalità operativa viene visualizzata sul display come segue:

- ◁ Modo raffreddamento: ❄
- ◁ Modo riscaldamento: ☀
- ◁ Modo ventilazione: 🌀

5.2 Modo riscaldamento

1. Per scorrere premere più volte Mode e selezionare il modo riscaldamento.
 - ◁ ☀ viene visualizzato nel display.
2. Premere ∧ e ∨ per impostare la temperatura.
3. Per scorrere premere più volte Fan e selezionare il numero di giri del ventilatore.

5.3 Modo raffreddamento:

1. Per scorrere premere più volte Mode e selezionare il modo raffreddamento.
 - ◁ ❄ viene visualizzato nel display.
2. Premere ∧ e ∨ per impostare la temperatura.
3. Per scorrere premere più volte Fan e selezionare il numero di giri del ventilatore.

5.4 Modo ventilazione

1. Per scorrere premere più volte Mode e selezionare il modo ventilazione.
 - ◁ 🌀 viene visualizzato nel display.
2. Per scorrere premere più volte Fan e selezionare il numero di giri del ventilatore.

5.5 On/off

► Premere On/Off per inserire la centralina.

5.6 Velocità ventilatore

Il numero di giri del ventilatore può essere regolato nei seguenti modi operativi:

- Raffreddamento
- Riscaldamento
- Aerazione

5.6.1 Regolazione del numero di giri del ventilatore

- Premere Fan per regolare il numero di giri del ventilatore.
- ◁ basso numero di giri: 🌀
 - ◁ medio numero di giri: 🌀🌀
 - ◁ alto numero di giri: 🌀🌀🌀

6 Soluzione dei problemi

5.7 Temperatura nominale

La temperatura nominale può essere regolata nei seguenti modi operativi:

- Raffreddamento
- Riscaldamento

Ad ogni pressione del tasto su \wedge o \vee si incrementa e/o riduce il valore di 1° C.

La temperatura nominale deve essere compresa tra 17 °C e 30 °C.

5.7.1 Impostazione della temperatura nominale

- ▶ Premere \wedge e \vee per impostare la temperatura nominale.

5.8 Collegamento della centralina ad una centralina di sistema

Quando si utilizza una centralina di sistema, la centralina del ventilconvettore non deve essere in conflitto con i comandi di gestione della centralina di sistema.

La centralina del ventilconvettore deve essere impostata:

- alla temperatura nominale massima per la modalità riscaldamento
- alla temperatura nominale minima per la modalità raffrescamento
- Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni della centralina di sistema.

6 Soluzione dei problemi

6.1 Riconoscimento e soluzione dei problemi

- ▶ Alla comparsa di un messaggio di errore seguire le istruzioni riportate nella tabella in appendice.
- ▶ Se il prodotto non funziona correttamente, rivolgersi ad un tecnico qualificato.

7 Cura

7.1 Cura del prodotto



Precauzione!
Rischio di un danno materiale causato da un detergente non adatto!

- ▶ Non utilizzare spray, sostanze abrasive, detersivi, solventi o detersivi che contengano cloro.

- ▶ Pulire il rivestimento con un panno umido ed un po' di sapone privo di solventi.

8 Messa fuori servizio

8.1 Disattivazione temporanea del prodotto

- ▶ Premere On/Off.
◁ Il display si oscura.

8.2 Disattivazione definitiva del prodotto

- ▶ Incaricare un tecnico qualificato per mettere il prodotto definitivamente fuori servizio. Si prega di rivolgersi ad un tecnico qualificato e autorizzato.

9 Riciclaggio e smaltimento

- ▶ Incaricare dello smaltimento dell'imballo del prodotto l'azienda che lo ha installato.



Se il prodotto è contrassegnato con questo simbolo:

- ▶ In questo caso non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.
- ▶ Conferire invece il prodotto in un punto di raccolta per apparecchi elettrici o elettronici usati.

Garanzia e servizio assistenza tecnica 10



Se il prodotto è munito di batterie contrassegnate con questo simbolo, è possibile che le batterie contengano sostanze dannose per la salute e per l'ambiente.

- In questo caso smaltire le batterie in un punto di raccolta per batterie usate.

10 Garanzia e servizio assistenza tecnica

10.1 Garanzia

Informazioni sulla garanzia del produttore possono essere richieste all'indirizzo di contatto indicato sul retro.

10.2 Servizio di assistenza clienti

I dati contatto del nostro Servizio Assistenza sono riportati sul retro o nel nostro sito web.

Appendice

Appendice

A Eliminazione guasti ed errori

A.1 Soluzione del problema

Messaggio	Possibile causa	Soluzione
E1 Arresto / cortocircuito del sensore di temperatura ambiente (sull'uscita dell'aria)	Connettore non collegato o non inserito correttamente, interruzione nel cablaggio, sensore difettoso.	► Rivolgersi ad un tecnico qualificato.
E2 Arresto / cortocircuito del sensore di temperatura (sullo scambiatore di calore)	Connettore non collegato o non inserito correttamente, interruzione nel cablaggio, sensore difettoso	► Rivolgersi ad un tecnico qualificato.
P0 Solo in modo riscaldamento: la temperatura misurata sullo scambiatore di calore è < 35° C.	Il sensore di temperatura misura una temperatura troppo bassa e commuta in modalità guasto.	<ol style="list-style-type: none">1. Event. modificare il modo operativo.2. Consultare le istruzioni dell'unità esterna.3. Se il problema non è stato risolto, rivolgersi ad un tecnico qualificato.
P1 Solo in modo raffreddamento: la temperatura misurata sullo scambiatore di calore è < 20° C.	Il sensore di temperatura misura una temperatura troppo elevata e commuta in modalità guasto.	<ol style="list-style-type: none">1. Event. modificare il modo operativo.2. Consultare le istruzioni dell'unità esterna.3. Se il problema non è stato risolto, rivolgersi ad un tecnico qualificato.

Appendice

Appendice

Appendice

Publisher/manufacturer

SDECCI SAS

17, rue de la Petite Baratte – 44300 Nantes

Téléphone 033 24068-1010 – Télécopie 033 24068-1053



0020249953_00

0020249953_00 – 13.02.2017

Supplier

Saunier Duval Dicoso, S.A.U.

Pol. Industrial Apartado 37 – Pol. Ugaldeguren III P.22

48170 Zamudio

Teléfono 94 4896200 – Fax 94 4896272

Atención al Cliente 902 455565 – Servicio Técnico

Oficial 902 122202

www.saunierduval.es

Vaillant Group Italia S.p.A.

Via Benigno Crespi 70 – 20159 Milano

Numero verde 800 233625 – Tel. 2 6074901

Fax 2 607490603

info@hermann-saunierduval.it – www.hermann-saunierduval.it

© These instructions, or parts thereof, are protected by copyright and may be reproduced or distributed only with the manufacturer's written consent.